



Associazione
12 SCATTI ONLUS
Via A. Cabrini, 56
00139 Roma - Italia

MODULO DI RICHIESTA PER IL FINANZIAMENTO E LA REALIZZAZIONE DI UN POZZO
FORMULAIRE DE DEMANDE POUR LE FINANCEMENT ET LA REALISATION D'UN FORAGE

Regione - Région	Provincia - Province	Dipartimento - Département
Centre Est	Koulpeologo	Sangha

Nome del referente richiedente Nom de la personne de référence qui demande
KOIRA NORBERT

Villaggi che richiedono il pozzo - Villages qui demandent le forage

Nome del villaggio Nom du village	Numero Abitanti Nombre d'habitants	Distanza dal pozzo richiesto Distance du village par rapport au forage sollicité	Nome del Capo Villaggio Nom du Chef du Village
NAPIGA	270	0	KOIRA Siguiba
NAPIWONDGUIN	99	3000 m	Tiaquimba Sostel
KOUGBIISI	140	5000 m	Dgiibri Moussa

Coordinate GPS e distanze Coordonnées GPS	distanza in metri Distance en mètres	Latitudine/ Y Latitude/Y	Longitudine / X Longitude /X
Punto presunto di perforazione Point de foration préconisé	0	N 11° 11' 9,93"	E 000° 13' 28,1"
Pozzo più vicino funzionante Forage fonctionnel le plus proche	6000 m	N 11° 10' 8,22"	E 000° 09' 59,6"

I responsabili e tutti gli abitanti si impegnano a rispettare le seguenti condizioni
Les responsables et tous les habitants acceptent de se conformer aux conditions suivantes

- 1) La PRIORITA' è che il pozzo deve essere pubblico, ovvero utilizzabile sia dalle persone che contribuiscono alla sua manutenzione sia da altri che lo usano in modo sporadico, in quanto il pozzo non è un dono al singolo villaggio ma un dono al "popolo burkinabè".
 - 2) Il pozzo non può essere annesso o addirittura incluso in un recinto di un orto, ne tanto meno potrà essere recintato, in quanto ciò andrebbe ad eludere la nostra PRIORITA'.
 - 3) Gli orti realizzati in prossimità del pozzo non possono essere collocati entro una distanza minima di 10 m dal pozzo, abbeveratoio per gli animali incluso.
- 1) La priorité est que le forage doit être public, utilisable à la fois par les personnes qui contribuent habituellement à sa maintenance et par les personnes qui l'utilisent de façon ponctuelle car le forage n'est pas donné à un "club", mais au peuple burkinabè.
- 2) Le forage ne peut pas être fixé ou même inclus dans une enceinte d'un jardin, et encore moins être clôturé, ce serait éluder notre priorité.
- 3) Les jardins réalisés dans le voisinage du puits ne peuvent être situés à moins de 10 m du puits, le canal de l'abreuvoir inclu.

Nome delle persone disponibili a partecipare al comitato di gestione e manutenzione Noms des personnes disponibles pour faire partie du comité de gestion du forage	Presidente Tankoda Samuel Segretario Arzouma Tesoriere Moquimenga Amba Riparatore Djiibri & Guebrina Igienista Moquimenga Fatimata
--	--

Firma dei rappresentanti dei villaggi Signature des représentants des villages	Firma per OCADES a conferma che i dati sopra riportati corrispondono al vero Signature de l'OCADES certifiant que les données sont exactes	Firma per approvazione 12 Scatti onlus
Data Date	Data Date	Data Date
		26/12/12
		Stefano Galati

DISTANZA TRA COORDINATE 6000 m circa